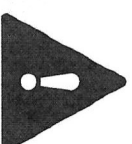


STIHL®

STIHL TS 410, 420

Instrucțiuni de utilizare



Cuprins

Despre acest manual de utilizare	2	Declarație de conformitate UE	43
Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru	2		
Exemple de utilizare	11		
Discuri abrazive	15		
Discuri abrazive din rășini sintetice	15		
Discurile abrazive de diamant	15		
Comandă electronică a apei	18		
Montarea piesei de racord cu apărătoare	20		
Tensionarea curelei trapezoidale	23		
Montarea / înlocuirea discului abraziv	24		
Combustibil	26		
Alimentarea cu combustibil	27		
Pornirea / oprirea motorului	28		
Sistemul de filtrare a aerului	31		
Reglarea carburatorului	32		
Grija de protecție contra scânteilor din toba de eșapament	33		
Bujia	34		
Demarorul	35		
Înlocuirea curelei trapezoidale	35		
Cărucior de ghidare	36		
Depozitarea utilajului	36		
Instrucțiuni de întreținere și îngrijire	37		
Minimizarea uzurii și evitarea pagubelor	39		
Componente principale	40		
Date tehnice	41		
Instrucțiuni pentru reparații	42		
Colectarea deșeurilor	43		

Stimată cumpărătoare, stimate cumpărător,

vă mulțumim că ați ales un produs de calitate al firmei STIHL.

Acest produs a fost obținut prin metode moderne de prelucrare, la care s-au adăugat măsuri sporite de asigurare a calității. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că acest aparat va corespunde cerințelor dumneavoastră și că îl puteți utiliza fără probleme.

Pentru informații cu privire la aparatul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați dealerului dvs. sau direct, societății noastre de distribuție.

Al dvs.



Dr. Nikolas Stihl

Manual de utilizare original

Tipărit pe hârtie albă netratată chimic cu clor.

În compoziția cernelurilor intră uleiuri din plante, hârtia este reciclabă.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2015

0458-370-5521-F, VA0.K15.
0000000891_018_RO

STIHL®

TS 410, TS 420

Acest manual de utilizare este protejat prin legea dreptului de autor. Ne rezervăm toate drepturile. În special dreptul de a m-l tipica, traduce și prelucra prin sisteme electronice.

Despre acest manual de utilizare

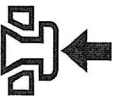
Simboluri

Simbolurile amplasate pe utilaj sunt explicate în acest manual de utilizare.

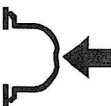
În funcție de utilaj și de echipament, pe aparat pot fi amplasate următoarele simboluri:



Rezervor de combustibil; amestec de combustibil din benzină și ulei de motor



Acționarea ventilului de decompresie



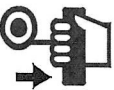
Acționați pompa manuală de combustibil



Racord de apă, robinet de închidere



Piuliță de tensionare pentru curea



Trageți mânerul demaror

Simbolizarea paragrafelor

! AVERTISMENT

Avertisment cu privire la pericolul de accident și rănie, precum și pericolul unor pagube materiale semnificative.

INDICATIE

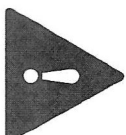
Avertisment cu privire la avarierea utilajului sau componentelor individuale.

Dezvoltare tehnică

STIHL se preocupă în mod constant de îmbunătățirea tuturor mașinilor și utilajelor; prin urmare ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în programul de livrare în ceea ce privește forma, tehnologia și echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretenții cu privire la informațiile și figurile din acest manual de utilizare.

Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru



Măsuri speciale de siguranță sunt necesare la utilizarea mașinii de debitat, deoarece se lucrează cu o viteză foarte mare de rotație a discului abraziv.



Manualul de utilizare se va citi în întregime cu atenție înainte de punerea în funcțiune și se va păstra în siguranță pentru a fi utilizat ulterior. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate duce la grave accidente.

Se vor respecta normele de siguranță specifice țării respective, de ex. cele emise de asociațiile profesionale, casele de asigurări sociale, autoritățile însărcinate cu protecția muncii și altele.

Angajatorii din Uniunea Europeană trebuie să se conformeze în mod obligatoriu cerințelor Directivei 2009/104/CE privitoare la siguranța muncii și protecția sănătății muncii – în condițiile în care angajații folosesc mașini și aparate pentru desfășurarea muncii.

La prima întrebuintare a utilajului: Se solicită vânzătorului sau persoanelor de specialitate explicații referitoare la funcționarea în siguranță – sau se participă la un curs de instruire.

Minorilor nu le este permisă folosirea motoutilajului – cu excepția tinerilor peste 16 ani care se instruesc sub supraveghere.

Copiii, animalele și persoanele privilegiate trebuie să păstreze distanța.

În cazul neutilizării utilajului se va depozita în așa fel încât să nu pună în pericol nici o persoană. Motoutilajul se va asigura împotriva accesului neautorizat.

Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele apărute față de alte persoane sau de lucrurile aparținând acestora.

Motoutilajul va fi ținut în mână sau ținut numai de persoane care au cunoștințe despre modelul respectiv și utilizarea lui – întotdeauna se va țină în mână și manualul de utilizare.

Întrebuințarea motoutilajelor cu emisie prin ultra – sunete poate fi limitată temporar atât prin hotărâri naționale, cât și locale.

Persoanele care folosesc utilajul trebuie să fie odihnite, sănătoase și în bună formă fizică.

Persoanele care din motive de sănătate nu trebuie să depună efort, vor apela la medicul personal pentru a afla dacă este posibil să folosească motoutilajul respectiv.

Numai pentru purtătorii de by-pass: Sistemul de aprindere al acestui utilaj produce un câmp slab electromagnetic.

Nu putem exclude complet influența asupra tipurilor individuale de by-pass.

Pentru a evita riscurile din punct de vedere al sănătății, STIHL vă recomandă să vă adresați medicului personal și fabricantului de by-pass.

După administrarea de alcool, medicamente care influențează capacitatea de reacție sau droguri nu este permisă utilizarea utilajului.

TS 410, TS 420

Amânați lucrul în caz de vreme nefavorabilă (ploaie, zăpadă, gheață, vânt) – **pericol crescut de accidente!**

Motoutilajul este destinat numai lucrărilor de debitare. Nu se utilizează la debitară lemnului sau obiectelor de lemn.

Praful de azbest este deosebit de dăunător sănătății – **nu executați lucrări de debitare a azbestului!**

Întrebuințarea motoutilajului în alte scopuri este interzisă și poate duce la accidente sau defecțiuni ale aparatului.

Asupra utilajului nu se va executa nici o modificare – în caz contrar ar putea fi periclitată siguranța. STIHL nu își poate asuma nici o răspundere pentru leziuni asupra persoanelor și daunele provocate bunurilor, cauzate de folosirea utilajelor atașabile neaprobată de STIHL.

Se vor utiliza numai discurile abrazive sau accesorii care sunt aprobate de STIHL și destinate acestui motoutilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică. Se vor utiliza numai discuri abrazive și accesorii de calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

STIHL vă recomandă utilizarea discurilor abrazive și accesorilor originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

Pentru curățarea utilajului nu întrebuințați curățătorul de înaltă presiune. Jetul puternic de apă poate avaria componentele utilajului.

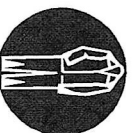


Nu pulverizați apă asupra utilajului.

Nu utilizați discuri de fierăstrăie circulare, unelte din metal dur, utilaje miniere, drijbe sau alte unelte similare – **pericol de răni mortale!** Dacă la discurile abrazive debitare se face uniform, la utilizarea discurilor de fierăstrău circular dinții acestuia se pot agăța de material. Acest lucru duce la un mod de tăiere agresiv și poate produce forțe de reacție (recul) ale utilajului necontrolabile, deosebit de periculoase.

Îmbrăcăminte și echipament

Îmbrăcăminte și echipamentul se vor purta în conformitate cu prevederile.



Îmbrăcăminte trebuie să fie adaptată scopului și să fie confortabilă. Costumul nu trebuie să fie lejer – costum combinat, fără manta de lucru.

La debitară oțelului purtați

îmbrăcăminte din material greu

inflamabil (de ex. din piele sau burnac tratat ignifugat) – nu din fibre sintetice –

pericol de incendiu ca urmare a producerii scântei!

Îmbrăcăminte nu trebuie să prezinte depuneri inflamabile (span, combustibil, ulei, etc.).

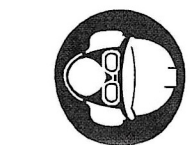
Nu se va purta îmbrăcăminte care se poate prinde în piesele utilajului aflate în mișcare – nici șal, nici cravată, nici bijuterii. Părul lung se va strânge și asigura.



Purtați cizme de protecție cu talpă aderentă, stabilă la alunecare și ștaif de oțel.



AVERTISMENT



Pentru reducerea riscului de leziuni la ochi, purtați ochelari de protecție cu aplicare strânsă conform normei EN 166. Aveți grijă la corecta așezare a ochelarilor de protecție.

Purtați mască de protecție și aveți grijă la așezarea corectă. Maska de protecție nu reprezintă o protecție suficientă pentru ochi.

Casca de protecție se poartă din cauza pericolului obiectelor căzătoare.

În timpul lucrului se pot produce praf (de ex. material cristalin provenit din obiectul de debitat), aburi și fum – **pericol pentru sănătate!**

În cazul emisiei puternice de praf purtați **mască de protecție**.

În mediu de aburi și fum (de ex. la debitarea instalațiilor de racord) purtați **mască de protecție a respirației**.

Purtați o protecție "personală" la sunete – de ex. capsule de protecție a auzului.



Purtați mănuși de protecție confecționate din material rezistent (spre exemplu din piele).

STIHL oferă un program cuprinzător în privința echipamentului personal de protecție.

Transportarea motoutilajului

Întotdeauna se oprește motorul.

Utilajul se va ține numai de mâner – având discul abraziv în spate – toba fierbinte de eşapament se va ține la distanță de corp.

Nu atingeți piesele fierbinți ale utilajului, în special suprafața tobei de eşapament – **pericol de ardere!**

Nu transportați motoutilajul având discul abraziv atașat – **pericol de rupere!**

În vehicule: Motoutilajul se asigură contra răsturnării, stricării și revărsării combustibilului.

Alimentarea cu combustibil



Benzina este extrem de inflamabilă – mențineți distanța față de flacăra – nu răsturnați combustibilul – nu fumați.

Înaintea alimentării cu combustibil **motorul se oprește**.

Nu alimentați atâta timp cât motorul este încă fierbinte – combustibilul se poate revărsa – **pericol de incendiu!**

Capacul rezervorului se deschide cu atenție pentru ca suprapresiunea să scadă încet iar combustibilul să nu se reverse.

Alimentarea se va executa numai în spații bine aerisite. Dacă s-a revărsat combustibil, curățați imediat motoutilajul – combustibilul nu trebuie să atingă îmbrăcăminte, altfel aceasta se va schimba imediat.

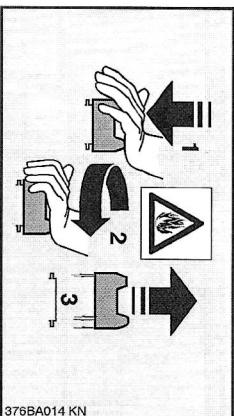
Pe unitatea motoare se poate aduna praful, în special în zona carburatorului. Praful îmbibat cu benzină duce la pericol de incendiu. Curățați la intervale regulate praful de pe unitatea motoare.



Atenție la neatențitățile! Dacă se varsă combustibil, nu porniți motorul – **pericol de moarte din cauza arsurilor!**

Mașinile de debitat pot fi echipate cu diferite capace de rezervor:

Bușon de închidere rezervor tip baionetă



Nu deschideți sau închideți capacul baionetă cu ajutorul unei unelte. Altfel capacul se poate deteriora și permite revărsarea combustibilului.

După alimentare închideți cu atenție capacul baionetă.

Capac de rezervor cu filet



După alimentare capacul rezervorului se înșurubează cât mai strâns posibil.

Astfel se va reduce riscul desfacerii capacului rezervorului din cauza vibrației motorului și revărsării combustibilului.

Mașină de debitat, sprijinirea pinionului în lagăr

Sprinjirea corectă a pinionului în lagăr asigură precizia la planetate și concentricitate a discului abraziv de diamant – dacă este necesar, verificați la serviciul de asistență tehnică.

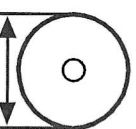
Discuri abrazive

Alegerea discurilor abrazive

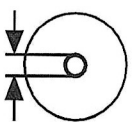
Discurile abrazive trebuie să fie autorizate pentru debitarea manuală. Nu întrebuiți alte corpuri de debitat și aparate suplimentare – **pericol de accidente!**

Discurile abrazive sunt destinate unor diferite materiale: respectați simbolizarea discurilor abrazive.

STIHL recomandă în general debitarea sub jet de lichid.



Respectați diametrul exterior al discului abraziv.



Diametrele alezajului pinionului discului abraziv și arborelui mașinii de debitat trebuie să coincidă.

Verificați alezajul pinionului dacă prezintă deteriorări. Nu utilizați discuri abrazive având alezajul pinionului deteriorat – **pericol de accidente!**



Turația admisibilă a discului abraziv trebuie să fie egală sau mai mare decât turația maximă a pinionului mașinii de debitat - vezi capitolul "Date tehnice".

Înainte de montări verificați discurile abrazive utilizate dacă prezintă fisuri, rupturi, uzură a miezului, planetate, oboseală a miezului, avarierea sau lipsa vreunui segment, semne de supraîncălzire, (modificarea culorii) și eventuala deteriorare a alezajului pinionului.

Nu utilizați niciodată discuri abrazive fisurate, sparte sau îndoit.

Discurile abrazive din diamant inferioare calitativ sau cele nepermise pot avea un joc în timpul debitării. Acest joc poate duce la frânarea puternică, respectiv prinderea respectivelor discuri abrazive din diamant – **pericol de recul! Efectul de recul poate duce la răni mortale.** Se vor înlocui imediat discurile abrazive diamantate care prezintă trepidație permanentă sau chiar și ocazională. Nu îndreptați un disc abraziv de diamant îndoit.

Nu utilizați discuri abrazive care au căzut pe sol – discurile avariate ar putea să se spargă – **pericol de accidente!** La discurile abrazive din rășini sintetice respectați data expirării.

Montarea discurilor abrazive

Verificați pinionul utilajului de retezat, nu utilizați mașini de debitat cu pinionul avariat – **pericol de accidente!**

La discurile abrazive de diamant respectați săgețile de sens.

Poziționați discul de presiune frontal – strângeți bine șurubul de tensionare – rotiți discul abraziv cu mâna, efectuând simultan un control vizual al circularității și planetării.

Depozitarea discurilor abrazive

Discurile abrazive se depozitează în mediu uscat, ferite de îngheț, pe suprafață netedă, la temperaturi constante – **pericol de spargere și rupele!**

Protejați permanent discurile abrazive de impactul cu podeaua sau cu alte obiecte.

Înainte de porniri

Se verifică starea sigură de funcționare a mașini de debitat – atenție la capitolul corespunzător din manualul de utilizare:

- Verificați sistemul de combustibil în privința etanșeității, cu precădere reperele aflate la vedere cum sunt, spre exemplu, capacul de rezervor, racordurile de conductă, pompa de combustibil (numai la motoutilaje cu pompă de combustibil). În cazul

unor neașteptări sau avarieri, nu porniți motorul – **pericol de incendiu!** Înainte de punerea în funcțiune utilajul va fi supus reviziei de către un serviciu de asistență tehnică

- discul abraziv să corespundă materialului de debitat, să fie în stare ireproșabilă și corect montat (direcția de rotație, poziție fixă)
- verificați poziția fixă a apărătoarei – dacă apărătoarea este slăbită adresați-vă serviciului de asistență tehnică
- Pârghia de accelerație și blocatorul pârghiei de accelerație ușor accesibile – pârghia de accelerație trebuie să se retragă automat în poziția de mers în gol
- Cursorul combinat / pârghia combinată / comutatorul de oprire trebuie să fie ușor poziționabile pe **STOP** respectiv **0**
- Se verifică locașul fix al fișei cablului de aprindere – în cazul când fișa nu este bine fixată pot lua naștere scântei care aprind amestecul combustibil-aer – **pericol de incendiu!**
- Nu se execută nici o modificare la dispozitivele de comandă și siguranță
- mânerul se mențin curate și uscate, se îndepărtează uleiul și murdăria – important pentru dirijarea mai sigură a mașinii de debitat
- se pregătește apă suficientă pentru aplicațiile umede

Motoutilajul se utilizează numai când se găsește în stare sigură de funcționare – **pericol de accident!**

Pornirea motorului

Porniți la minimum 3 metri depărtare de locul alimentării și nu în spații închise.

Aveți grijă să țineți bine motorul numai pe bază nivelată, pe suport fix și rezistent – discul abraziv nu trebuie să atingă nici solul, nici orice alt obiect, și nici nu trebuie să se afle în tăietură.

Discul abraziv este antrenat imediat în mișcare după pornire.

Motoutilajul va fi operat numai de către o singură persoană – în zona de lucru nu trebuie să se găsească alte persoane – nici la pornire.

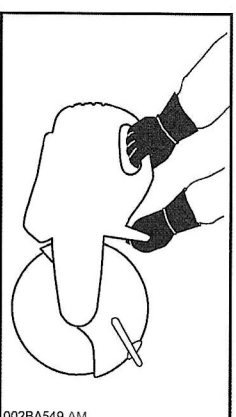
Motorul nu se demarează manual – pornirea se va face după cum este descris în manualul de utilizare.

Discul abraziv se mai rotește un timp după eliberarea pârghiei de accelerație – **pericol de rănire prin efectul de inerție!**

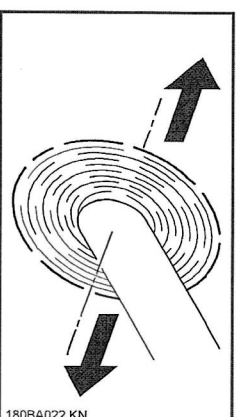
Prinderea și dirijarea utilajului

Mașina de debitat se utilizează numai pentru debitarea manuală sau pe cărucioarele de ghidare STIHL.

Debitarea manuală



Întotdeauna motoutilajul **se apucă ferm cu ambele mâini**: Mâna dreaptă pe mânerul din spate – chiar și pentru stângaci. Pentru o dirijare mai sigură, mânerul tubular și mânerul se apucă ferm cu degetele mari.



Dacă mașina de debitat cu discul abraziv în rotație în sensul indicat de săgeată, se mișcă, ia naștere o forță care tinde să răstoarne utilajul.

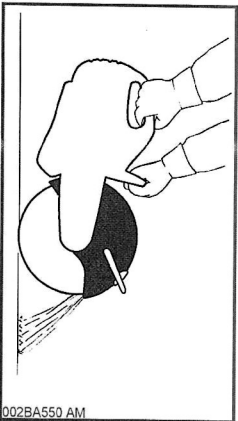
Obiectul de prelucrat trebuie să fie așezat ferm, conduceți utilajul spre materialul de lucru – nu invers.

Cărucior de ghidare

Mașinile de debitat STIHL pot fi montate pe un cărucior de ghidare STIHL.

Apărătoare

Domeniul de reglaj al apărătoarei este stabilit printr-un bolț al opritorului. Nu apăsați niciodată protecția pe bolțul opritorului.



Reglați corect apărătoarea discului abraziv: îndepărtați particulele de material dinspre utilizator și utilaj.

Atenție la direcția de evacuare a particulelor de material.

În timpul lucrului

Oprți imediat motorul în cazul unui pericol, respectiv în situații de urgență – poziționați cursorul combinat / pârghia combinată / comutatorul de oprire pe **STOP** respectiv **0**.

Atenție la mersul în gol ireproșabil al motorului, astfel încât discul abraziv să nu mai opereze după eliberarea pârghiei de accelerație și să intre în repaus.

Verificați, respectiv corectați reglajul la mers în gol la intervale periodice. Dacă totuși discul abraziv se rotește la mers în gol apăsați la serviciul de asistență tehnică.

Mențineți ordine în zona de lucru – atenție la obstacole, găuri și șanțuri.

Atenție la polei, umezeală, zăpadă, remorci, teren neuniform etc. – **pericol de alunecare!**

Nu lucrați pe o scară – nici în locuri instabile – nu lucrați la o înălțime deasupra umărului – nici cu o singură mână – **pericol de accidente!**

Asigurați întotdeauna o poziție sigură și stabilă.

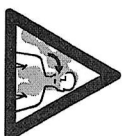
Nu lucrați singur – păstrați permanent o distanță care să permită alertarea prin strigăte către alte persoane, care să poată interveni în caz de urgență.

Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru – păstrați o distanță suficientă față de alte persoane pentru a le proteja de zgomet și piesele aflate în mișcare centrifugă.

Este necesară o atenție mărită și precauție la puterea căștii de protecție auditivă – deoarece percepția pericolului prin zgomete (tipete, tonuri de semnalizare etc) este limitată.

Luați pauzele la momente corespunzătoare.

Lucrați calm și precizat – numai în condiții de bună vizibilitate și cu lumină suficientă. Lucrați cu atenție astfel încât să nu-i puneți pe ceilalți în pericol.



Motoutilaajul produce gaze otrăvitoare de îndată ce motorul este în stare de funcționare. Aceste gaze sunt inodore și invizibile și conțin hidrocarburi neare și benzol. Nu lucrați niciodată cu motoutilaajul în spații închise sau slab aerisite – chiar și în cazul mașinilor cu catalizator.

La lucrări în canale, tranșee sau în condiții similare, schimbul de aer trebuie să se facă în condiții optime – **pericol mortal prin intoxicare!**

Oprți de îndată lucrul dacă prezentați stări de greață, dureri de cap, tulburări de vedere (de ex. câmpul vizual se micșorează), tulburări de auz, amețală, scăderea capacității de concentrare – aceste simptome pot fi provocate printre altele de concentrații prea mari de gaze de ardere – **pericol de accidente!**

Nu fumați în timpul utilizării sau în apropierea motoutilaajului – **pericol de incendii!**

În cazul în care motoutilaajul a fost supus unei solicitări necorespunzătoare (de ex. prin lovire sau prăbușire), înainte de a fi folosit în continuare, neapărat se va verifica starea sigură de funcționare – vezi și capitolul "Înainte de porniri".

Verificați în special etanșeitatea sistemului de combustibil și funcționarea dispozitivelor de siguranță. Nu utilizați în nici un caz în continuare motoutilaajele care nu mai sunt sigure în funcționare. În caz de nesiguranță se va apela la serviciul de asistență tehnică.

Nu lucrați în poziția de pornire – la această poziție a pârghiei de accelerație turația motorului nu este reglabilă.

Nu atingeți niciodată cu mâna sau cu altă parte a corpului discul abraziv aflat în rotație.

Verificați zona de lucru. Evitați pericolul avarierii țevilor și cablurilor electrice.

Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor și gazelor inflamabile.

Nu tăiați țevile, recipientele de tablă sau alte recipiente, dacă nu sunteți sigur că acestea nu conțin substanțe inflamabile.

Motorul nu se lasă să funcționeze nesupravegheat. Înainte de a părăsi utilajul (de ex. în timpul pauzelor de lucru) opriți motorul.

Înainte a așezării mașinii de debitat pe sol:

- Oprirea motorului
- așteptați până când discul abraziv se oprește sau până când la atingerea controlată a unei suprafețe dure (de ex. a unei plăci de beton) discul abraziv este frânat până la oprire



Verificați mai des discul abraziv – înlocuiți-l imediat dacă prezintă fisuri, îndoituri sau alte defecțiuni (de ex. prin supraîncălzire) – prin rupere – pericol de accidente!

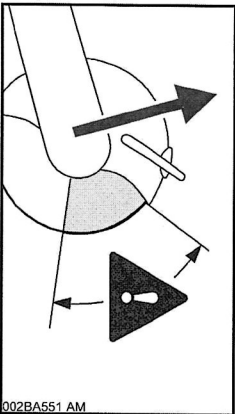
La modificarea comportamentului în procesul de tăiere (de ex. vibrații mai mari, putere mai redusă de tăiere), întrerupeți lucrul și eliminați cauzele schimbării de comportament.

Forțe de reacție

Forțele de reacție cele mai des întâlnite sunt forța de recul, de reacție și de retragere.

Pericol din cauza forței de recul

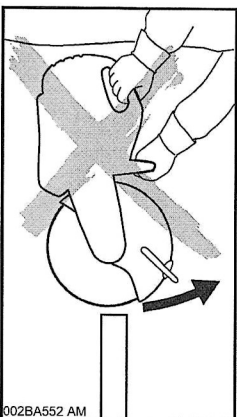
Efectul de recul poate duce la răni mortale.



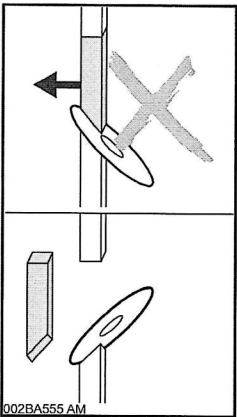
În caz de recul (Kickback) mașina de debitat este aruncată brusc și incontrolabil înspre utilizator.

Efectul de reculul apare, de ex. în cazul în care discul abraziv

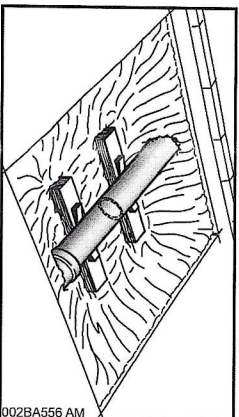
- rămâne prins – mai ales în segmentul superior
 - la contactul prin frecare cu un obiect stabil, este puternic frânat
- Reducerea pericolului efectului de recul**
- printr-un mod de lucru precaut, corect
 - mașina de debitat se ține cu ambele mâini și se apucă ferm



- pe cât posibil, tăierea nu se efectuează cu segmentul superior al discului abraziv. Discul abraziv se aduce în tăietură cu deosebită precauție, nu se rotește și nu se împunge în tăietură

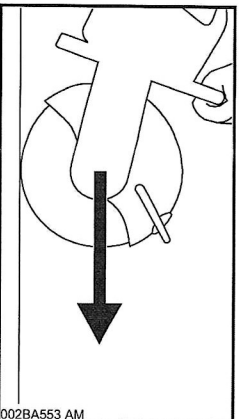


- evitați efectul de pană, partea separată prin tăiere nu trebuie să frâneze discul abraziv
- atenție întotdeauna la deplasarea obiectului de debitat sau la alte cauze care ar putea duce la închiderea tăieturii sau la prinderea discului abraziv
- fixați bine obiectul de prelucrat și sprijiniți-l în așa fel încât în timpul tăierii și după tăiere, rostul de tăiere să rămână deschis
- obiectele de tăiat nu trebuie să stea goale la interior și trebuie să fie asigurate contra deplasării prin rostogolire, alunecare sau vibrație



- țeava simplă trebuie să fie susținută la modul stabil și rezistent, eventual prin pană – se va acorda întotdeauna atenție suportului și bazei de susținere – poate cădea material la distanță
- debitați cu discurile abrazive de diamant sub jet de apă
- În funcție de model, discurile abrazive din rășini sintetice sunt adecvate numai pentru debitarea uscată, respectiv pentru debitarea sub jet de lichid. Cu discurile abrazive din rășini sintetice destinate numai debitării umede, efectuați separarea sub jet de lichid

Retragerea



Mașina de debitat se retrage dinspre utilizator când discul abraziv atinge pe sus obiectul de debitat.

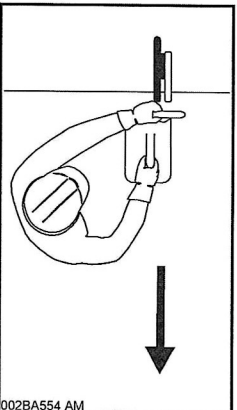
Lucrarea de debitare



Discul abraziv se conduce drept în tăietura de secționare, nu se așează pe o muchie sau în așa fel încât să fie solicitat unilateral.



Nu efectuați rectificări sau lustruire laterală.



În zona de basculare a discului abraziv nu trebuie să se găsească nici o parte a corpului. Trebuie să existe spațiu liber suficient, în special la lucrări în tranșee, caz în care se va amenaja spațiu suficient pentru utilizator și pentru părțile care urmează a fi debitate.

Nu lucrați prea aplecat în față și nu vă aplecați asupra discului abraziv, în special în cazul când apărătoarea este retrasă în sus.

Nu lucrați peste înălțimea umărului.

Utilizați mașina de debitat numai pentru lucrări de debitare. Aceasta nu este destinată ridicării sau deplasării obiectelor.

Nu apăsați asupra mașinii de debitat.

Mai întâi determinați direcția de debitare apoi așezați utilajul de debitare. Apoi direcția de debitare nu se mai modifică. Nu împingeți sau loviți utilajul în rostul de separare – nu lăsați utilajul să cadă în rostul de separare – **pericol de rupere!**

Discuri abrazive de diamant: În cazul unei puteri insuficiente de tăiere verificați starea de ascuțire a discului abraziv de diamant, dacă este necesar reascuțiți. În acest scop efectuați tăieri scurte în material abraziv precum de ex. granit, beton poros sau asfalt.

La capătul tăieturii utilajul de debitare nu mai este sprijinit în creștătură prin discul abraziv. Utilizatorul trebuie să preia forța de greutate a utilajului – **Pericol de pierdere a controlului!**



La debitarea oțelului: în urma particulelor arzânde de material **pericol de incendiu!**

Țineți la distanță apa și nămolul de electrocablurile străbătute de curent – **pericol de curentare!**

Introducerea discului abraziv în piesa de pucru trebuie să se realizeze prin trageră – nu prin culisare. Odată tăierea realizată, tăietura nu trebuie să fie corectată cu discul abraziv. Nu tăiați din urmă – rupeți punțile sau porțiunile de rupere lăsate (de ex. cu un ciocan).

La utilizarea discurilor abrazive de diamant debitați sub jet de apă – folosiți de ex. racordul de apă STIHL.

În funcție de model, discurile abrazive din rășini sintetice sunt adecvate numai pentru debitarea uscată, respectiv pentru debitarea sub jet de lichid.

La utilizarea discurilor abrazive din rășini sintetice, destinate debitării umede, debițați sub jet de apă – folosiți de ex. racordul de apă STHL.

La utilizarea discurilor abrazive din rășini sintetice, destinate debitării uscate, debițați în mediu uscat. Dacă aceste discuri abrazive din rășini sintetice se vor debita însă sub jet de lichid, își vor pierde capacitatea de tăiere și se tocesc. În cazul când discurile abrazive de rășini sintetice se umezesc în timpul utilizării (de ex. prin urmele sau resturile de apă din țev) – nu măriți presiunea de tăiere, păstrați-o constantă – **pericol de rupere!** Discul respectiv de rășini sintetice nu se mai utilizează.

Cânciur de ghidare

Eliberați calea cânciurului de ghidare. Dacă respectivul cânciur este împins de diferite obiecte, discul abraziv se poate prinde în muchia tăieturii – **pericol de rupere!**

Vibrații

O perioadă mai îndelungată de utilizare a motoutilajului poate duce la afecțiuni ale circulației periferice a mâinilor induse de vibrații ("boala degetelor albe").

Nu se poate stabili o durată general valabilă de utilizare deoarece aceasta depinde de mai mulți factori de influență.

Durata de utilizare este prelungită prin:

- Protecția mâinilor (mănuși călduroase)
- Pauze

Durata de utilizare este scurtată prin:

- tendință specială spre afecțiuni circulatorii (caracteristici: adeseori degete reci, tremurături)
- temperaturi exterioare scăzute
- intensitatea forței cu care se prinde utilajul (o forță prea mare împiedică circulația periferică)

În cazul unei utilizări periodice, de lungă durată a motoutilajului și la apariția repetată a semnelor caracteristice (de ex. tremurături ale degetelor) se recomandă un consult medical.

Întreținere și reparații

Executați întreținerea motoutilajului la intervale periodice. Se vor efectua numai lucrările de întreținere și reparații descrise în manualul de utilizare. Toate celelalte lucrări vor fi executate de către serviciul de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STHL. Serviciile de asistență tehnică STHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică.

STHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STHL. Datorită caracteristicilor lor acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

Pentru lucrări de reparație, întreținere și curățare, întotdeauna **opriți motorul și scoateți fișa bujiei – pericol de rănire** prin pornirea accidentală a motorului – Excepție: reglarea carburatorului și regimului de mers în gol.

Dacă fișa cablului de aprindere este scoasă sau bujia este deșurubată, motorul se pune în mișcare cu demarorul numai când cursorul combinat / pâghia combinată / comutatorul de oprire este poziționat pe **STOP** respectiv **0 – pericol de incendiu** din cauza scânteiilor din exteriorul cilindrului.

Nu executați lucrări de întreținere asupra motoutilajului și nici nu-l depozitați în apropiere de flacără deschisă – din cauza carburantului **pericol de incendiu!**

Verificați la intervale periodice etanșeitatea capacului de rezervor.

Utilizați numai bujii noi, aprobate de STHL – vezi "Date Tehnice".

Verificați cablul de aprindere (izolație ireproșabilă, conexiune stabilă).

Verificați starea ireproșabilă a tobei de eșapament.

Nu lucrați cu toba de eșapament defectă sau fără toba de eșapament – **pericol de incendiu! – Perturbarea auzului!**

Nu atingeți toba de eșapament fierbinte – **pericol de ardere!**

Verificați amortizorul de cauciuc din partea inferioară a utilajului – carcasa nu trebuie să se lovească de sol – **pericol de avariere!**

Starea elementelor antivibrații influențează comportamentul la vibrații – controlați elementele antivibrații la intervale periodice.

Exemple de utilizare

În mediu de aburi și fum (de ex. la debitară instalată înlocuitor de racord) purtați mască de protecție a respirației.

Cu discurile abrazive de diamant debițați numai sub jet de apă

Discuri abrazive din rășini sintetice destinate numai debițării sub jet de lichid

Creșterea durabilității tășului și vitezei de tăiere

În general se adaugă apă discului abraziv.



Utilizați discurile abrazive numai sub jet de apă.

Reținerea prafului

Adăugați peste discul abraziv o cantitate de apă de cel puțin 0,6 l/min.

Pentru reținerea prafului, furnizați la discul abraziv o cantitate de apă de cel puțin 1 l/min. Pentru a nu reduce capacitatea de tăiere, furnizați la discul abraziv o cantitate de apă de cel puțin 4 l/min.

Racord la apă

- racord de apă al utilajului pentru toate tipurile de alimentare cu apă
- rezervor de apă sub presiune, de 10 l, pentru reținerea prafului
- recipiente de apă utilizabile la cărucioarele de ghidaj pentru reținerea prafului

La încheierea operațiunii, pentru a scutura discul abraziv de apa aderentă lăsați-l să mai funcționeze la turația de lucru fără jet de lichid timp de cca. 3 până la 6 secunde.

Debitarea în mediu uscat, respectiv sub jet de apă la discurile abrazive din rășini sintetice – în funcție de model

- racord de apă al utilajului pentru toate tipurile de alimentare cu apă
- Rezervor de apă sub presiune, de 10 l, pentru reținerea prafului
- recipiente de apă utilizabile la cărucioarele de ghidaj pentru reținerea prafului

În funcție de model, discurile abrazive din rășini sintetice sunt adecvate numai pentru debițarea uscată, respectiv pentru debițarea sub jet de lichid.

Discuri abrazive din rășini sintetice destinate numai debițării uscate

La secționarea fără jet de apă purtați mască de protecție corespunzătoare.

La discurile abrazive din diamant și rășină sintetică respectați următoarele

Obiectele de secționat

- nu trebuie să fie așezate pe partea concavă
- asigurați-le contra rostogolirii sau alunecării
- asigurați-le împotriva vibrațiilor

Piese se secționate

Succesiunea secționărilor este importantă în cazul spărturilor, degașărilor etc. Ultima secționare se execută întotdeauna astfel încât discul abraziv să nu se prindă iar piesa desprinsă să nu pună utilizatorul în pericol.

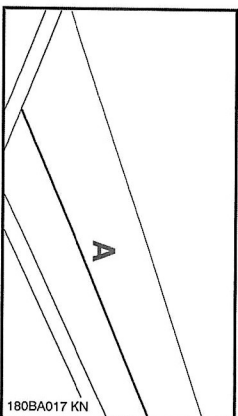
Dacă este necesar lăsați mici punți care să mențină piesa de secționat în poziția sa. Mai târziu spargeți aceste punți.

Înaintea secționării finale a piesei determinați:

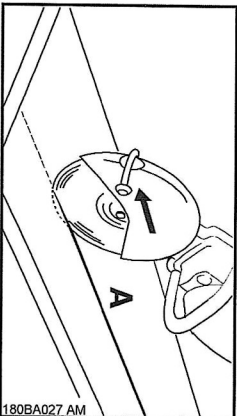
- greutatea piesei
- direcția de mișcare după separare
- dacă se găsește sub tensiune

La spargerea piesei asigurați-vă că persoanele care vă acordă ajutor, sunt în afara pericolului.

Debitați în mai mulți pași de lucru



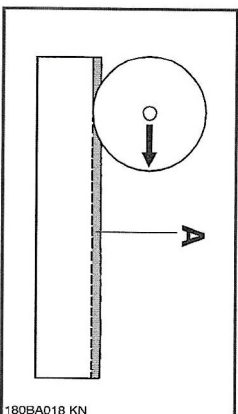
- marcați linia de separație (A)



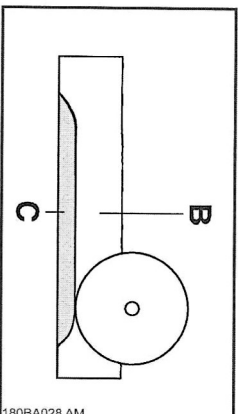
- Lucrați de-a lungul liniei de separație. În cazul corecțiilor de direcție nu deformați muchia discului abraziv, ci re poziționați discul abraziv de fiecare dată – adâncimea de tăiere trebuie să fie de cel mult 5 până la 6 cm cu ocazia aceluiași pas de lucru. Materialul mai gros se separă în mai mulți pași de lucru.

Debitarea plăcilor

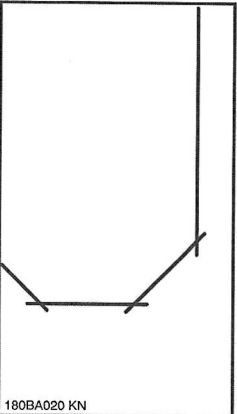
- așezați bine placa (spre ex. pe suport care să prevină alunecarea, pat de nisip)



- practicați canalul de ghidare (A) de-a lungul liniei marcate



- adânciți rostul de tăiere (B)
- lăsați intacte benzile de rupere (C)
- Placa se secționează mai întâi la capetele tăieturii pentru ca materialul să nu se spargă
- Placa se rupe

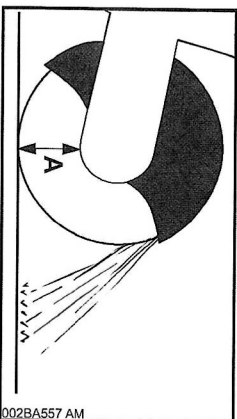


- Curbele se obțin în mai mulți pași de lucru – atenție ca muchia discului abraziv să nu se tocească

Separarea prin tăiere a țevilor, corpurilor rotunde și concave

- Asigurați țevile, ca și corpurile rotunde și concave contra vibrațiilor, alunecării și deplasării prin rostogolire
- Aveți grijă la căderea și greutatea porțiunii separate prin tăiere
- Stabiliți și indicați linia de separație, evitați armarea în special în direcția tăieturii de separație la această operațiune
- Stabiliți ordinea de executare a tăieturilor de separare
- Executați canalul de ghidare de-a lungul liniei de separație marcate
- Adânciți rostul de separație de-a lungul canalului de ghidare – respectați adâncimea de tăiere recomandată pentru pașii de lucru – pentru mici corecții de direcție nu deformați muchia discului abraziv, ci repositionați discul abraziv de fiecare dată – lăsați eventual mici punți să țină în poziție porțiunea care urmează să fie separată prin tăiere. Rupeți aceste punți după executarea ultimei tăieturi planificate

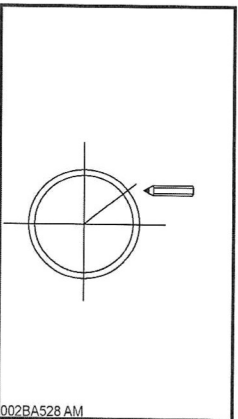
Tăierea țevii de beton



002BA557 AM

Modul de lucru depinde de diametrul exterior al țevii și de adâncimea de tăiere maximă posibilă pe care o poate realiza discul abraziv (A).

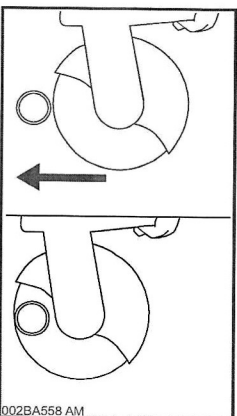
- Asigurați teava contra vibrațiilor, alunecării și deplasării prin rostogolire
- Țineți cont de greutatea, tensionarea și căderea porțiunii care urmează să fie separată prin tăiere



002BA528 AM

- Stabiliți și marcați linia de tăiere
- Stabiliți ordinea de tăiere

Diametrul exterior este mai mic decât maxima adâncime de tăiere



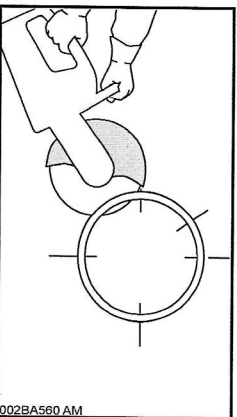
002BA558 AM

- Executați o singură tăietură de separare de sus în jos

Diametrul exterior este mai mare decât maxima adâncime de tăiere

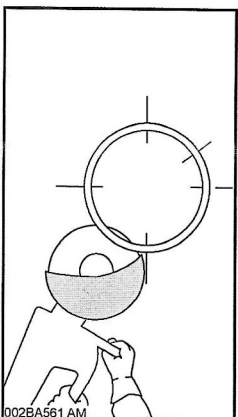
Mai întâi planificați, doar apoi executați. Sunt necesare mai multe tăieturi de separare – ordinea de execuție este importantă.

- Aduceți prin rotire apărătoarea la opitorul din spate

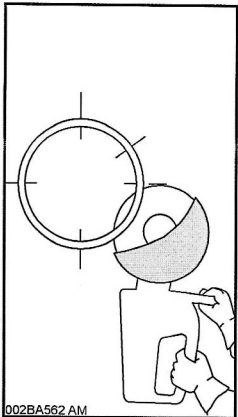


002BA560 AM

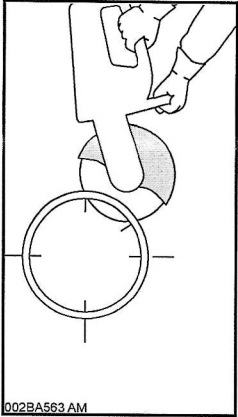
- Începeți întotdeauna jos, lucrați cu segmentul superior al discului abraziv



- tăiați porțiunea inferioară pe partea contrară cu segmentul superior al discului abraziv

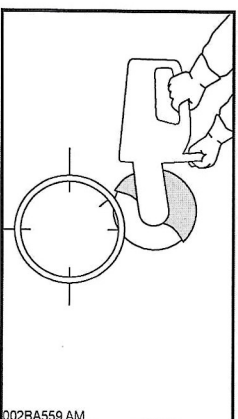


- prima tăietură laterală la partea superioară a jumătății de țeavă



- cea de-a doua tăietură laterală în zona marcată – în niciun caz nu tăiați în zona ultimei tăieturi, trebuie să vă asigurați de faptul că că potțiunea de țeavă care urmează să fie separată prin tăiere se ține bine

Executați ultima tăietură de sus doar când toate tăieturile porțiunilor inferioare și laterale sunt realizate.

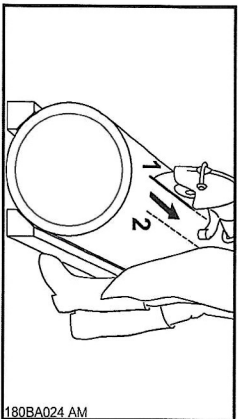


- ultima tăietură întotdeauna de sus (cca. 15 % din circumferința țevii)

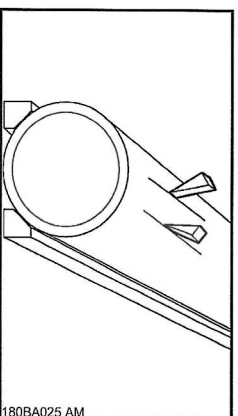
Țeavă de beton – tăierea nișei

Ordinea de realizare a tăieturilor de separare (1 la 4) este importantă:

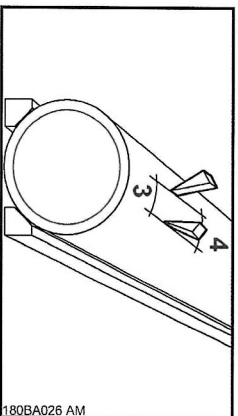
- tăiați mai întâi porțiunile greu accesibile



- Executați tăietura de separare întotdeauna astfel încât discul abraziv să nu se prindă



- Folosiți până și / sau lăsați punte pe care să o puteți rupe după realizarea tăieturii



- dacă după realizarea tăieturii porțiunea separată rămâne în nișă (din cauza penei sau punții întrebunțate), nu mai executați altă tăietură – rupeți porțiunea separată prin tăiere

Discuri abrazive

Discurile abrazive sunt destinate în special separării libere în condiții de solictare foarte mare.

Din acest considerent, folosiți numai discuri abrazive aprobate și marcate ca atare pentru utilizare la aparate care se țin în mână, conform EN 13236 (diamanți) sau EN 12413 (fibră sintetică). Atenție la durata maximă a discului abraziv – **pericol de accidente!**

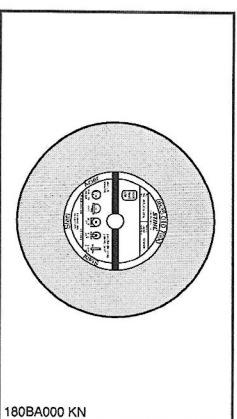
Discurile abrazive concepute de STIHL împreună cu producători de renume de discuri abrazive sunt de o mare calitate și corespund cu exactitate scopului de utilizare destinat, precum și puterii motorului mașinii de debitat.

Dețin în permanență o excelentă calitate.

Transport și depozitare

- În timpul transportului și depozitării nu expuneți discurile abrazive radiațiilor solare directe sau altor surse de căldură.
- evitați șocurile și loviturile
- păstrați discurile abrazive în mediu uscat și pe cât posibil la o temperatură constantă, pe o suprafață netedă în poziție orizontală, în ambalajul original
- nu depozitați discurile abrazive în apropierea unor fluide agresive
- păstrați discurile abrazive la adăpost de îngheț

Discuri abrazive din rășini sintetice



Tipuri:

- pentru utilizare uscată
- pentru utilizare umedă

Alegerea și utilizarea corectă a discurilor abrazive din rășină sintetică asigură eficacitate și determină o uzură redusă. Pentru o bună alegere vă ajută codul de pe

- etichetă
- ambalaj (tabel cu recomandări de utilizare)

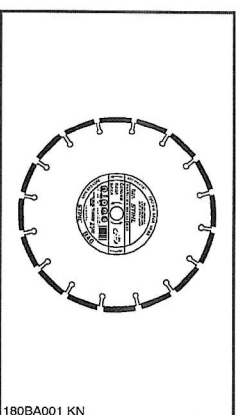
În funcție de model discurile abrazive din rășini sintetice STIHL sunt adecvate pentru secționarea următoarelor materiale:

- asfalt
- beton
- piatră
- țevi turnate ductile

- Oțel: Discurile abrazive din rășină sintetică STIHL nu sunt utilizabile la secționarea șinelor de cale ferată.

Nu debitați alte materiale – **pericol de accidente!**

Discurile abrazive de diamant



Pentru utilizare umedă.

Alegerea și utilizarea corectă a discurilor abrazive din diamant asigură eficacitate și determină o uzură redusă. Pentru o bună alegere vă ajută codul de pe

- etichetă
- ambalaj (tabel cu recomandări de utilizare)

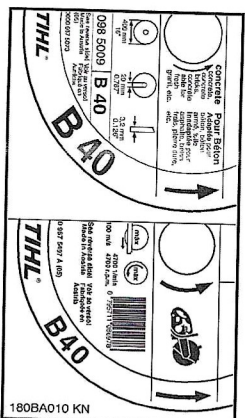
În funcție de model discurile abrazive din diamant STIHL sunt adecvate pentru secționarea următoarelor materiale:

- asfalt
- beton
- piatră (piatră dură)
- beton abraziv
- beton moale
- cărămidă din argilă
- tuburi din argilă

Nu debitați alte materiale – **pericol de accidente!**

Nu folosiți niciodată cu partea laterală discul abraziv diamantat, întrucât se prinde în tăietură și produce recul puternic – **pericol de accidente!**

Coduri



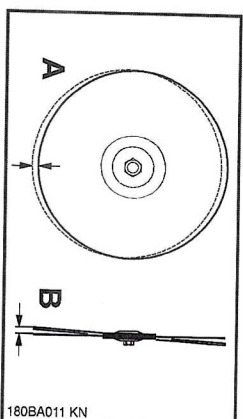
Codul este o combinație de până la patru caractere formate din litere și cifre:

- Literele indică domeniul principal de utilizare a discului abraziv
- Cifrele indică clasa de putere a discurilor abrazive din diamant STHL.

Concentricitatea și planeitatea

Un lagăr ireproșabil al pinionului mașinii de debitat este determinant pentru durata mare de viață și funcționarea eficientă a discului din diamant.

Utilizarea discului abraziv la o mașină de debitat având lagărul pinionului defect poate duce la devieri ale concentricității și planeității.



O deviere prea mare a concentricității (A) soliciță anumite segmente de diamant care se vor încălzi. Acest lucru conduce la fisuri produse de tensiune în discul de bază sau la recoacere.

Devierile de planeitate (B) produc o mai mare solicițare prin căldură și rosturi mai mari la tăieturi.